

## 努力发挥外国语言文学一级学科的整体优势

— 外国语学院

## 师资队伍

## 教授

## 副教授

## 讲师

首页 &gt;&gt; 师资队伍 &gt;&gt; 教授 &gt;&gt; 详细

## 刘宓庆

添加日期 2009-3-19 8:49:34 点击 1953 次



|       |                            |
|-------|----------------------------|
| 姓名:   | 刘宓庆                        |
| 性别:   |                            |
| 所属单位: | 英语系                        |
| 学位:   | 学士                         |
| 研究方向: | 翻译理论研究                     |
| 职称:   | 教授                         |
| 职位:   |                            |
| 电子邮件: | mi chingmi chael@yahoo.com |
| 个人主页: |                            |

## [简介]

教授，博士生导师，专业译员（政论与文艺），专职译员（联合国汉译英P3-1级），翻译及翻译理论研究者。

## 主要经历

1960年7月，毕业于北京大学西语系；

1960-1965年，于中央人民广播电视局国际部任专职翻译；

1966-1979年，经历文化大革命，后期承担大学的课程恢复工作；

1980-1981年，于美国State University of New York at Albany研究生院进修Bilingualism 及TESOLF；

1981-1989年，先后在联合国教科文组织、布鲁塞尔欧盟总部、联合国粮农组织、爱尔兰共和国文化部担任翻译工作。

1989-2009年，先后于北京大学、北京第二外国语学院、香港中文大学、香港大学以及台湾师范大学翻译研究所、同济大学外国语学院从事教学及理论研究工作。

## 学术成果

1、《刘宓庆翻译论著全集》（共计11册，分别为《文体与翻译》，《新编当代翻译理论》，《新编汉英对比与翻译》，《翻译美学导论》，《翻译与语言哲学》，《文化翻译论纲》，《翻译教学：实务与理论》，《口笔译理论与研究》，《中西翻译思想比较研究》，《英汉翻译技能指引》，《刘宓庆翻译散论》）2005-2007，中国对外翻译出版公司

2、《翻译基础》教程（主编）2008，华东师范大学出版社

3、《高级翻译》教程（主编）即将出版